

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(δεύτερο τμήμα)

(τέταρτο τμήμα)

της 16ης Ιουνίου 2005

της 16ης Ιουνίου 2005

στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-462/03 και C-463/03 (αιτήσεις του Bundesvergabeamt για την έκδοση προδικαστικής απόφασης): Strabag AG, Kostmann GmbH κατά Österreichische Bundesbahnen ⁽¹⁾

στην υπόθεση C-104/04: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Γαλλικής Δημοκρατίας ⁽¹⁾

(Δημόσια έργα — Οδηγία 93/38/ΕΟΚ — Τομείς ύδατος, ενέργειας, μεταφορών και τηλεπικοινωνιών — Έννοιες «εκμεταλλεύσεως» και «διαθέσεως» δικτύων με σκοπό την παροχή στο κοινό υπηρεσίας στον τομέα των σιδηροδρομικών μεταφορών — Έργα σιδηροδρομικών υποδομών)

(Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγία 97/13/ΕΚ — Τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες — Συμβολή στην έρευνα και την ανάπτυξη)

(2005/C 193/09)

(2005/C 193/08)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

Στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-462/03 και C-463/03, με αντικείμενο αιτήσεις εκδόσεως προδικαστικής απόφασης δυνάμει του άρθρου 234 ΕΚ, που υπέβαλε το Bundesvergabeamt (Αυστρία) με απόφαση της 27ης Οκτωβρίου 2003, η οποία περιήλθε στο Δικαστήριο στις 4 Νοεμβρίου 2003, στο πλαίσιο της δίκης **Strabag AG** (C-462/03), **Kostmann GmbH** (C-463/03) κατά **Österreichische Bundesbahnen**, το Δικαστήριο (δεύτερο τμήμα), συγκείμενο από τους C. W. A. Timmermans (εισηγητή), πρόεδρο τμήματος, R. Silva de Lapuerta, R. Schintgen, Γ. Αρέστη και J. Klüčka δικαστές, γενικός εισαγγελέας: P. Léger, γραμματέας: R. Grass, εξέδωσε στις 16 Ιουνίου 2005 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

Όταν μια αναθέτουσα αρχή που ασκεί μία από τις δραστηριότητες στις οποίες αναφέρεται ειδικώς το άρθρο 2, παράγραφος 2, της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1993, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών, σχεδιάζει, κατά την άσκηση της εν λόγω δραστηριότητας, να συνάψει σύμβαση υπηρεσιών, έργων ή προμηθειών, ή να οργανώσει διαγωνισμό, η εν λόγω σύμβαση ή ο εν λόγω διαγωνισμός διέπεται από τις διατάξεις της οδηγίας αυτής.

Στην υπόθεση C-104/04, με αντικείμενο προσφυγή του άρθρου 226 ΕΚ λόγω παραβάσεως, που ασκήθηκε στις 27 Φεβρουαρίου 2004, Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: J.-F. Pasquier και M. Shotter) κατά Γαλλικής Δημοκρατίας (εκπρόσωποι: G. de Bergues και S. Ramet), το Δικαστήριο (τέταρτο τμήμα), συγκείμενο από τους K. Lenaerts, πρόεδρο τμήματος, K. Schieman και E. Levits (εισηγητή), δικαστές, γενικός εισαγγελέας: L.A. Geelhoed, γραμματέας: R. Grass, εξέδωσε στις 16 Ιουνίου 2005 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Η Γαλλική Δημοκρατία, μη θεωρώντας όλες τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθεί προς τα άρθρα 3, παράγραφος 2, και 8, παράγραφος 1, της οδηγίας 97/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Απριλίου 1997, σχετικά με κοινό πλαίσιο γενικών και ειδικών αδειών στον τομέα των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, σε συνδυασμό με το παράρτημα της εν λόγω οδηγίας, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από την ως άνω οδηγία.
2. Καταδικάζει τη Γαλλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 94 της 17.04.2004.

⁽¹⁾ ΕΕ C 21 της 24.01.2004.